

# Le journal des apprentissages

Un outil pour écrire, apprendre et réfléchir

Céline Walkowiak

# Le fonctionnement du journal

- Laisser un temps d'écriture personnelle aux élèves à certains moments du cours (structuration à la fin, pauses réflexives, émergence des représentations).
- Guider ce moment d'écriture par des consignes adaptées.
- Prendre un temps de lecture à haute voix de quelques journaux pour une discussion collective ou interagir sur les cahiers directement pour « discuter » avec l'élève de ce qu'il a écrit.

# Quelques exemples de consignes données aux élèves

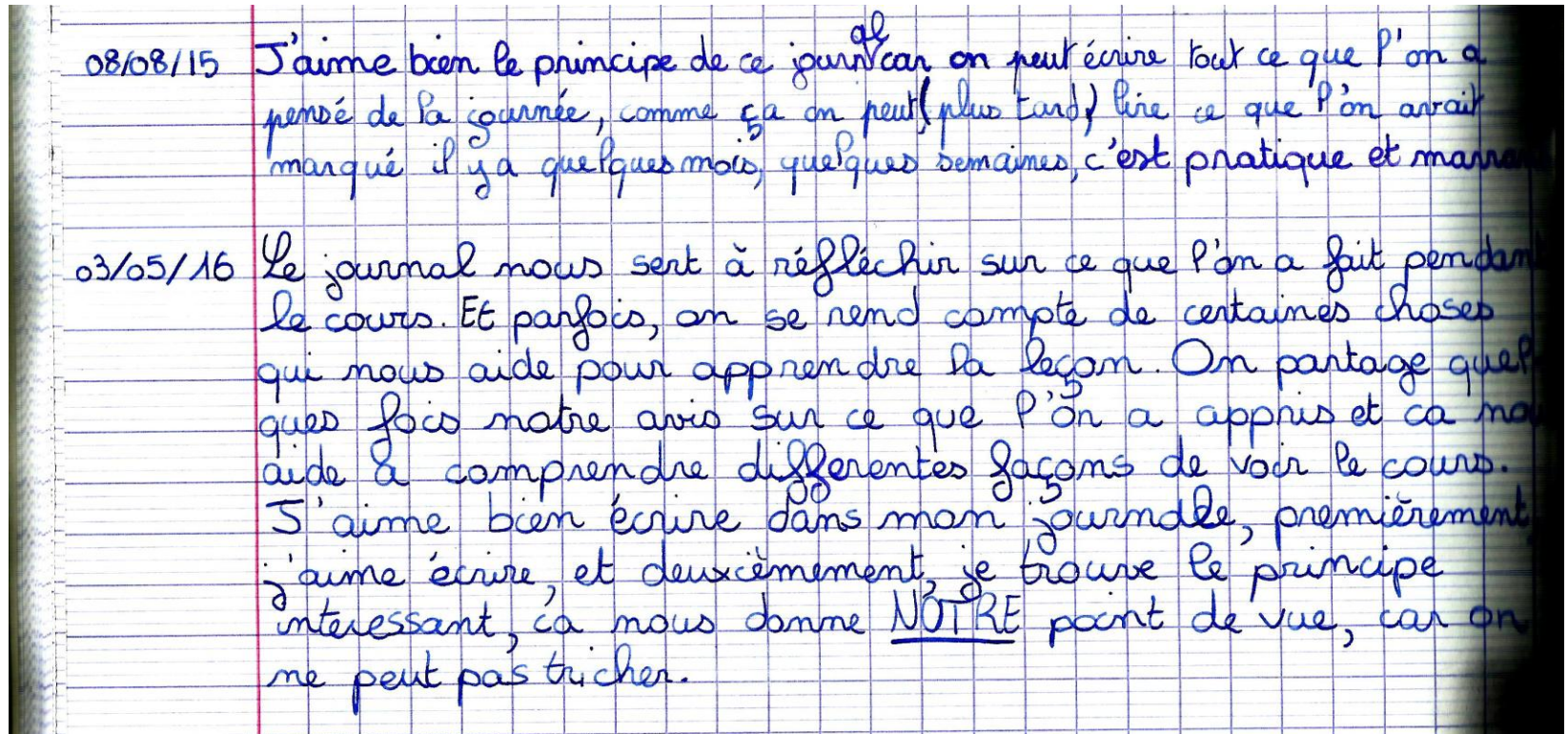
- Que retiens-tu de ce que l'on a travaillé aujourd'hui ?
- Comment reformulerais-tu avec tes propres mots telle ou telle notion ?
- Qu'as-tu appris que tu ne savais pas déjà?
- Penses-tu que ton travail (seul ou en groupe) ait été efficace ? Pourquoi ?
- Que souhaites-tu retravailler pour être prêt à être évalué ?
- Choisis une des erreurs commises dans ta dictée. A quoi pensais-tu pour écrire le mot ainsi ? Comment l'éviter la prochaine fois ?
- Et toi, qu'aurais-tu fait à la place de ce personnage ?
- Es-tu d'accord avec ce que dit l'auteur ?
- Qu'as-tu aimé faire aujourd'hui ? Pourquoi ?
- Qu'est-ce qui t'a aidé à comprendre le texte?

# A quoi sert le journal ?

## Réponses des élèves de 4<sup>ème</sup> en début d'année

- Le journal sert à expliquer ce qu'on fait pendant un cours. On peut expliquer ce qu'on a compris, comment on a trouvé ça, si quelque chose n'est pas très clair pour nous. Ca nous permet de mieux comprendre si on a des difficultés (Léa)
- Ce journal sert à me rendre compte de mes compétences. (Katell)
- Il sert aussi à s'exprimer sur le cours, le commenter et dire ce qu'on en a pensé. Il peut aussi nous servir à écrire et à s'entraîner sur l'orthographe des mots. (Camille)
- Il permet également de voir l'évolution de l'élève au fil de l'année (Baptiste)

## A quoi sert le journal?



Emilie, élève de 6<sup>ème</sup>: début et fin d'année

# L'évolution des écrits des élèves

- Du « On » au « Je ».
- De la tâche à l'apprentissage.

*Angélo, élève de 3ème : 2 Avril en français : « Nous avons travaillé les préfixes, suffixes »*

*14 Avril : « J'ai appris qu'il peut y avoir des autobiographies péjoratives, c'est-à-dire qu'ils se décrivent de façon à se sousestimer. »*

# Ecrire en JE

Pourquoi il est important d'écrire je  
en "JE" dans journal? Car c'est mon  
journal il parle de moi-même et de  
ce que j'ai appris et il va aussi permettre  
au professeur de voir ce que j'ai appris.

Elèves de 6<sup>ème</sup>, Septembre 2017

Car personne à compris la même  
chose!

# Un outil riche et complexe

- Une réflexion à mener sur les consignes d'écriture.
- Une nécessité de faire évoluer les écrits des élèves.
- Un outil qui demande du temps.
- Un outil qui s'inscrit dans le long terme.
- Une mine d'informations à gérer sur ce que les élèves apprennent et comment ils apprennent



# L'organisation du journal

- Au fil des jours.
- Selon les compétences du socle.
- Selon les compétences du programme de français :

DIRE

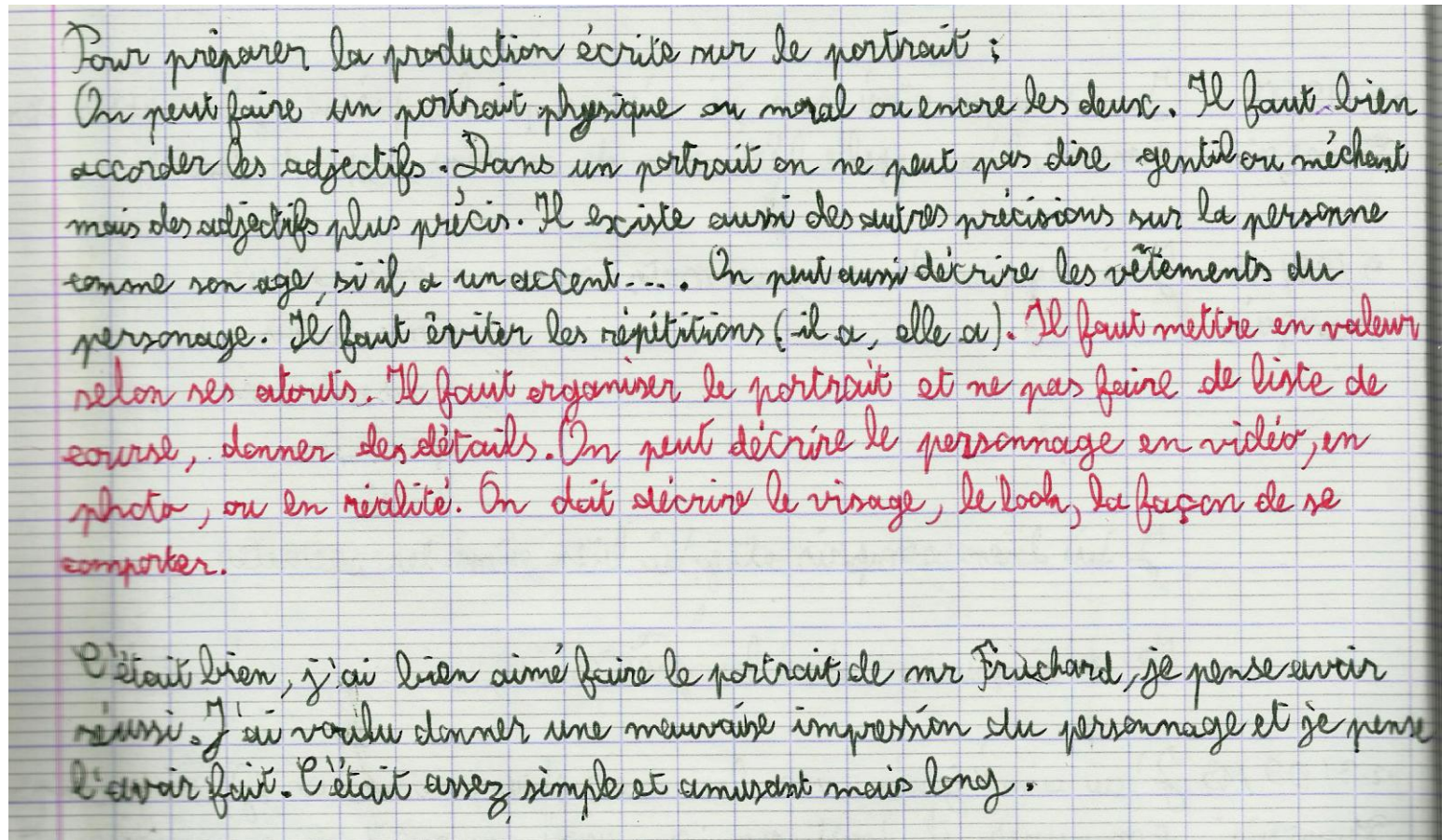
LIRE

ECRIRE

OUTILS DE LA LANGUE

ANALYSE DE L'IMAGE

# Quelques exemples d'écrits dans les journaux



Rémi, élève de 6ème

# Faire émerger les représentations des élèves

01/10/2017 Pour moi, un monstre c'est un personnage effrayant mais quand on est allés au livre j'ai appris que ce n'était pas forcément des personnage effrayant, ça peut être des ange par exemple, ou de centaure. Mais il peuvent être

04/10/2017 Pour moi, un monstre c'est effrayant, pas beau, féroce, très grand, et très gros. Je m'ai pas peur des monstre car je sais que c'est un rôle. Les monstre c'est des personnages très populaire car partout les dessins animés ou les films de sciences fictions il y en a, presque dans tout. Il y a plusieurs types de monstre, dragons, cornes, effrayant, pas du tout effrayant, etc.



Vendredi 27/11

Français :

J'ai compris comment faire un dialogue :

Il faut des guillemets, des tirets, dire quel personnage parle en disant par exemple : "dit-il" ... il faut aussi à chaque nouvelle parole d'un personnage aller à la ligne puis à la fin du dialogue fermer les guillemets. Le dialogue doit faire avancer l'histoire sinon ça ne sert à rien.

23/

J'ai bien aimé les comparaisons et la phrase des notes que je sais pas son nom car aussi j'avais vu un orange éplucher et à l'intérieur il est ~~est~~ avait la terre en photo sur un livre de geo



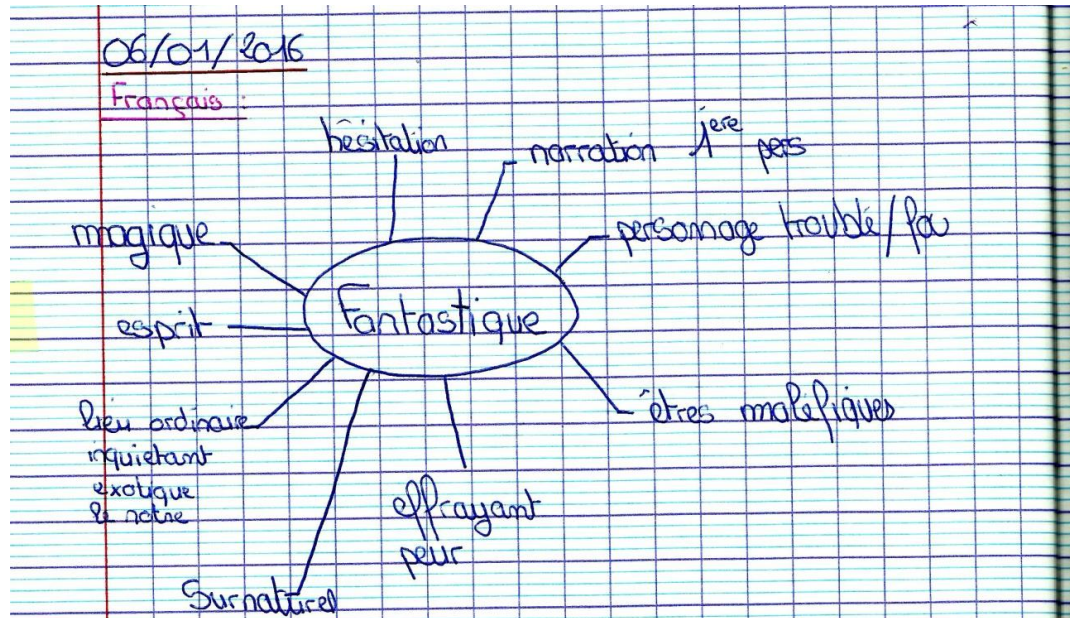
# S'interroger sur les textes

1/2/17 Qu'est-ce un aventurier ? (5 P.)  
Un aventurier de fiction peut combattre, sauver des vies, il voyage (etc...) Un vrai aventurier se lance dans des aventures, ou de la télé-réalité, mange des insectes (etc...) JP est courageux aussi, rebelle...

3/2/17 Philéas Fogg est-il prêt pour faire le tour du Monde, à même bras ? Qui et avec Non car il ne sort jamais de chez lui, esigent... Qui car il connaît très bien la carte du Monde, il est très organisé, lit beau-

# Structurer les savoirs

Margot, élève de  
4ème



Le fantastique est fait pour nous faire peur, il peut se passer dans un lieu ordinaire (jardin), dans un lieu inquietant (château orange) ou dans un monde exotique (Lituanie). Le fantastique n'est pas pareil que le merveilleux car le fantastique se passe dans notre monde mais il y a un événement surnaturel (diable, esprit...) et le merveilleux se passe dans un monde imaginaire avec des créatures imaginaires (fée, ogre, lutin...). Dans le fantastique, le personnage hésite, est-ce que c'est faux, ou est-ce que c'est vrai. et dans le fantastique, il est quasiment impossible de

# Le travail sur le lexique

Le 20/09

Le vocabulaire du toucher

1) Les mots que j'ai appris aujourd'hui et leur sens.

Plaque : c'est quelque chose de dur lisse  
velouté : c'est comme une jupe veloutée

friable : c'est comme des biscuits écrasés qui ont fait des miettes.

Germe : c'est quelque chose de dur.

11

Carla, élève de  
6ème

Mélyssa, élève de 6ème

1 cotonneux avant je connaissais ce mot  
mais je ne savais pas ce que ça  
voulait dire et maintenant je sais  
que ça veut dire comme du coton c'est  
dur mais un peu

2 frais je pensais que ça voulait dire frais  
mais maintenant je sais  
un peu frais mais agréable

# Les stratégies de lecture en 6<sup>ème</sup> ...

3) Je lis le texte j'essaie de me faire une petite histoire dans la tête et de me focaliser sur quelques indices que le texte me ~~me~~ donne et essayer de trouver les réponses

Tom, élève de 6<sup>ème</sup>,  
Octobre 2017

Je ~~re~~ lie li plusieurs fois le texte, puis j'essaie de faire plusieurs classe d'éléments (ex: les personnages, les lieux ...)

Nassim, élève de 6<sup>ème</sup>



17/3/17 Maintenant que je suis au chapitre  
27 du "Tour du monde en 80 jours",  
je réfléchis à ma lecture.

Nan, je gèle toujours ! J'ai du  
mal à rentrer dans cet univers du  
19<sup>e</sup> siècle.

Je suis pas vraiment car je suis  
en difficulté.

Je m'amuse pas à me chercher  
dans le livre. Le vocabulaire et  
tout ça... peu d'instant c'est un  
peu difficile d'aimer ce livre.

Vendredi, 29 septembre

1- Ce que je regarde ou ce que je fais quand un texte me semble difficile à comprendre :

Je regarde la terminaison des verbes, le nombre de personnages, leurs descriptions, le personnage principal, la chronologie, les indices temporels, les accords, le titre, l'introduction, les points de vue, qui raconte dans l'histoire (interne, externe, omniscient), essayer de comprendre le sens des mots avec le contexte, faire des listes des personnages et de leurs relations, faire attention aux reprises nominales des personnages, au moins 2 lectures du texte (lecture découverte + lecture plus attentive), surligner, annoter le texte.

Après discussion, ce que je retiens pour mieux comprendre un texte

Je me souviens qu'il y a 5 'ét

- j'observe
- je lis / j'écoute
- je comprend
- je réagis
- j'interprète

observer : savoir qu'elle genre de texte c'est

comprendre : qui les personnages, quel action se passe

réagir : j'aime ou j'aime, émettre  
compris ou pas

# Réfléchir à l'écriture

... Comment dire?! Que est s'écrié  
et cetera.

7/14/17 Ce que je retiens de l'écriture  
d'un dialogue dans un récit (5e.)  
Ça sert à faire parler un per-  
sonnage dans une histoire. On l'  
écrit surtout avec des tirets parfois  
des guillemets. Agréable car le  
personnage parle, on peut imaginer  
sa voix et mieux comprendre  
l'histoire. On peut faire parler  
un personnage directement ou indi-  
rectement.

# Des pistes de remédiation

9 Octobre 2015

J'ai compris qu'il sait est un verbe avoir mais après je  
pas très bien compris le titre ces Ses, c'est Sa est. Mais  
J'ai essayé de comprendre quand même

Nathanaël, élève de 6ème

Français:

J'aurais aimé approfondir en détails le point  
de vue amaisient car il est plus complexe  
que les autres. J'aime bien le fait de  
travailler en groupe ça aide mieux à  
comprendre

Ophélie, élève de 4ème

# L'analyse de Jacques Crinon

chercheur en sciences de l'éducation à Paris

## *Une évolution progressive et tâtonnante*

*« J'ai appris que les mots qu'on a marqués me semblaient tous bons  
alors qu'il y en a que je n'y avais même pas pensé qu'ils étaient  
faux »*

## ***Une évolution progressive et tâtonnante***

*« J'ai appris que les mots qu'on a marqués me semblaient tous bons alors qu'il y en a que je n'y avais même pas pensé qu'ils étaient faux »*

*« J'ai pratiquement rien appris, car je savais déjà pratiquement tout »*

## ***Une évolution progressive et tâtonnante de la réflexion sur les apprentissages***

*« J'ai appris que les mots qu'on a marqués me semblaient tous bons alors qu'il y en a que je n'y avais même pas pensé qu'ils étaient faux »*

*« J'ai pratiquement rien appris, car je savais déjà pratiquement tout »*

*« On a parlé des contes, je pensais que le Fantastique et les contes c'était pareil, mais ce n'est pas la même chose. »*



## **Une évolution progressive et tâtonnante des apprentissages**

*« J'ai appris que les mots qu'on a marqué me semblent tous bons alors qu'il y en a que je n'y avait même pas pensé qu'il était faux »*

*« J'ai pratiquement rien appris, car je savais déjà pratiquement tout »*

*« On a parlé des contes, je pensais que le Fantastique et les contes c'était pareil, mais ce n'est pas la même chose. »*

*« Je n'ai pas exactement les mêmes stratégies que mes amis, pour les homonymes : par exemple, pour distinguer s'est, il suffit de dire il s'était assis et si la phrase a un sens ça veut dire qu'on met s'est. »*

## Une évolution progressive et tâtonnante des apprentissages

*« J'ai appris que les mots qu'on a marqués me semblaient tous bons alors qu'il y en a que je n'y avais même pas pensé qu'ils étaient faux »*

*« J'ai pratiquement rien appris, car je savais déjà pratiquement tout »*

*« On a parlé des contes, je pensais que le Fantastique et les contes c'était pareil, mais ce n'est pas la même chose. »*

*« Je n'ai pas exactement les mêmes stratégies que mes amis, pour les homonymes : par exemple, pour distinguer s'est, il suffit de dire il s'était assis et si la phrase a un sens ça veut dire qu'on met s'est. »*

*« j'ai vraiment beaucoup d'idées, il faudra que je fasse le tri avec mon groupe. »*

## **Une évolution progressive et tâtonnante des apprentissages**

*« J'ai appris que les mots qu'on a marqués me semblaient tous bons alors qu'il y en a que je n'y avais même pas pensé qu'il était faux »*

*« J'ai pratiquement rien appris, car je savais déjà pratiquement tout »*

*« On a parlé des contes, je pensais que le Fantastique et les contes c'était pareil, mais ce n'est pas la même chose. »*

*« Je n'ai pas exactement les mêmes stratégies que mes amis, pour les homonymes : par exemple, pour distinguer s'est, il suffit de dire il s'était assis et si la phrase a un sens ça veut dire qu'on met s'est. »*

*« j'ai vraiment beaucoup d'idées, il faudra que je fasse le tri avec mon groupe. »*

*« On reconnaît un conte merveilleux car tout est faux car tout est très enfantin et le merveilleux fait pas peur. »*

# De l'affectif au réflexif

*« J'ai adoré l'exercice où l'on devait trouver des anaphores et des rimes, je me suis amusé à écouter les anaphores des autres et à en faire de nouvelles, j'ai vraiment bien aimé ce cours. »*

# De l'affectif au réflexif

*« J'ai adoré l'exercice où l'on devait trouver des anaphores et des rimes, je me suis amusé à écouter les anaphores des autres et à en faire de nouvelles, j'ai vraiment bien aimé ce cours. »*

*« Je me suis mega ennuyé car j'étais pas à côté de mes 2 copines. »*

*« J'ai compris plein de choses mais ma note, c'est de la merde, je suis nul, il faut que je refais TOUT ».*

# De l'affectif au cognitif

*« J'ai adoré l'exercice où l'on devait trouver des anaphores et des rimes, je me suis amusé à écouter les anaphores des autres et à en faire de nouvelles, j'ai vraiment bien aimé ce cours. »*

*« Je me suis mega ennuyé car j'étais pas à côté de mes 2 copines. »*

*« J'ai compris plein de choses mais ma note c'est de la merde je suis nul il faut que je refais TOUT ».*

*« Les attributs sont séparés du nom qu'il qualifie par un verbe, et les épithètes sont toujours à côté du nom ».* *« J'ai appris que Roméo et Juliette c'était pas un conte ».*

# De l'affectif au réflexif

*« J'ai adoré l'exercice où l'on devait trouver des anaphores et des rimes, je me suis amusé à écouter les anaphores des autres et à en faire de nouvelles, j'ai vraiment bien aimé ce cours. »*

*« Je me suis mega ennuyé car j'étais pas à côté de mes 2 copines. »*

*« J'ai compris plein de choses mais ma note c'est de la merde je suis nul il faut que je refais TOUT ».*

*« Madame nous a dit que Wikipedia n'était pas très adapté pour notre âge et qu'il y aurait certainement des informations trop difficiles pour nous. »*

*« Les attributs sont séparés du nom qu'il qualifie par un verbe, et les épithètes sont toujours à côté du nom ».* *« J'ai appris que Roméo et Juliette c'était pas un conte ».*

## ***Le journal comme trace des stratégies de l'élève***

*« Au début je ne savais pas ce que c'était une fonction mais je me suis doutée, comme il y en avait 3 j'ai tout de suite pensé à épithète, attribut, apposé. »*



# Les différents « Je » du journal

- Le journal met en jeu plusieurs « je » des élèves, mais il n'exerce pleinement sa fonction que lorsqu'il est le lieu du « je » de la réflexion et de l'élaboration des savoirs.
- Une typologie des journaux: Caroline Sheepers
  - Le « journal mosaïque »,
  - Le « journal réparateur »
  - Le « journal compte rendu »
  - Le « journal intime »
  - Le « journal en pointillés ».

# *Apprendre à écrire*

- « Mon hypothèse, souvent vérifiée sur d'autres corpus de journaux, est qu'écrire beaucoup et chaque jour produit des effets aussi sur la qualité de l'écriture, y compris du point de vue de la correction linguistique, alors même qu'il s'agit d'écrits qui échappent à une évaluation normative de la langue par l'enseignant. » *Jacques Crinon*

# Une amélioration des écrits au fil de l'année

- 09/09: Je me suis méga ennuyé car j'étais pas à côté de mes 2 copines j'aime bien être avec eux car il m'aide un peu, j'aime les cours sauf Imane je l'aime pas du tout. Et Alexis je le connais pas donc je lui demande un truc il m'envoie bouler.
- 19/04: Les défauts de mon texte sont que mes phrases ne veulent rien dire et n'ont pas de sens et les mots que je marque je ne les décris pas à quoi il appartiennent.

Il faut garder l'histoire en elle-même mais il faut la moderniser pour qu'elle soit plus marrante.

Je vais décrire à quoi correspond le mot (?) qui appartient au téléphone et changer la phrase où son père se marie avec sa femme au début de l'histoire.